

# می توانم یا نمی توانم

تصحیح شده در سپتامبر 2014

این نشریه راجع به اینکه در Fire Danger Periods (دوران های خطر حریق) و در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع)، هنگامی که روشن کردن آتش در فضای باز ممنوعیت قانونی دارد، رهنمود عمومی ارائه می نماید که چه کار را می توان و چه کار را نمی توان انجام داد.

مؤسسه CFA (اداره اطفاییه روستائی) شاروالی به شاروالی در دورانی که احتمال خطر حریق وجود داشته باشد Fire Danger Periods (دوران های خطر حریق) را اعلام می نماید. برای یافتن جزئیات بیشتر راجع به محل تان به ویبسایت CFA به نشانی [cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au) مراجعه کنید. در جنگل های ایالتی، و پارک های ملی، ایالتی و منطقه ای و در زمین های عمومی حفاظت شده محدودیت آتش در تمام طول سال برقرار می باشد. برای گرفتن مشوره و یافتن معلومات راجع به محدودیت در افروختن آتش با دفاتر DEPI و Parks Victoria (پارک های ویکتوریا) تماس بگیرید.

در روزهایی Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) اعلام می شود که حریق ممکن است به سرعت توسعه یابد و مهار کردن آن دشوار شود. جریمه های روشن کردن غیر قانونی آتش در روزهای Fire Danger Periods (دوران های خطر حریق) و در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) شامل مبلغ هنگفتی جریمه و احتمالاً بندی شدن است.

 <b>در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع)</b>	<b>در Fire Danger Period (دوران خطر حریق)</b>	<b>می توانم یا نمی توانم؟</b>
<p><b>باربی کیو هایی که:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ گازی یا برقی است، و در محل بخصوصی بطور ثابت از سنگ یا سایر مواد غیر قابل اشتعال ساخته شده و فقط برای پختن خوراک باشد، یا</li> <li>✓ فقط گاز یا برق مصرف کند، و بطور تجارتي طراحی و به منظور پختن خوراک (و از جمله سامان هایی که قابل حمل باشند) ساخته شده باشد، و موقعی که روشن شده در محل پایداري قرار داشته باشد،</li> </ul> <p><b>مشروط بر اینکه:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◀ در محوطه ای به فاصله 3 متری از محیط خارجی باربی کیو عاری از مواد قابل اشتعال باشد</li> <li>◀ شما یک پایپ آب (hose) داشته باشید که به آب وصل باشد یا یک ظرف به ظرفیت 10 لیتر آب آماده و در دسترس داشته باشید</li> <li>◀ همیشه یک فرد بالغ در هنگامی که آتش روشن است آنجا حضور داشته و ظرفیت و وسایل اطفای حریق را داشته باشد</li> <li>◀ قبل از اینکه آن فرد بالغ آنجا را ترک کند آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> <p><b>آتش خیمه گاه، آتش برای گرم شدن یا برای راحتی شخصی در دوران Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) ممنوع است.</b></p> <p><b>باربی کیو ها و داش (کوره) های با سوخت های جامد و مایع هم در روزهای Total Fire Ban Days (ایجاد حریق به کلی ممنوع) ممنوع می باشد.</b></p>	<p><b>ولی فقط وقتی که:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ سرعت باد کمتر از 10 کیلو متر در ساعت باشد (این را می توان وقتی مشاهده کرد که برگ و شاخه های خرد درختان دائم در حرکت باشند)</li> <li>✓ آتش در محلی روشن شود که آشتدان باشد و بطور صحیح برای آن ساخته شده یا در چاله ای با عمق دست کم 30 سانتیمتر باشد</li> <li>✓ در محلی که به فاصله 3 متری از محیط خارجی باربی کیو مواد آتش زا موجود نباشد.</li> <li>✓ آتشی که ایجاد شده بیشتر از 1 متر مربع وسعت را در بر نداشته باشد و اندازه و ابعاد سوخت جامد (مانند چوب، زغال و هیزم - ترجمان) مصرف شده در حد اقل مقدار لازم برای منظوری باشد که آتش برای آن روشن شده است.</li> <li>✓ در همه اوقات یک شخص در هنگامی که آتش روشن است حضور و ظرفیت و وسایل اطفای حریق را داشته باشد.</li> <li>✓ قبل از اینکه شخص آنجا را ترک کند آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> <p>توجه کنید که بر طبق CFA Act (قانون دفتر اطفاییه روستائی)، "اجاقی که بطور صحیح درست شده باشد" عبارت از آشتدانی است که از سنگ، فلز، یا کانکریت یا سایر موادی که نمی سوزند ساخته شده و بتواند آتش را محدود نماید. یک باربی کیویی که بطور تجارتي ساخته شده باشد به حیث یک آشتدانی که درست ساخته شده تلقی می شود. e.</p>	<p>آیا می توانم از باربی کیو استفاده کرده، در خیمه گاه یا برای گرم شدن یا برای راحتی آتش روشن نمایم؟</p> 
<p><b>ولی فقط اگر از CFA (دفتر اطفاییه روستائی) یا MFB اطفاییه ملبورن یک جواز تحریری داشته باشید و شرایط آن جواز را رعایت کنید.</b></p> <p>یک سازمان اجتماعی، یک سازمان خیریه یا سازمانی که به دنبال تأمین بودجه است (برای مثال یک مکتب یا گروه سپورتي که دارد پول گردآوری می نماید) ممکن است برای انجام کار خود تقاضای جواز برای روشن کردن آتش جهت آماده ساختن خوراک برای افراد دیگر نماید. این جواز ها را - به اختیار خودشان- دفاتر CFA (اطفاییه روستائی) در هر منطقه، دفتر مرکزی CFA (اداره اطفاییه روستائی)، یا دفاتر منطقه ای MFB (اطفاییه ملبورن و حومه) صادر می کنند.</p>	<p><b>ولی فقط اگر:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ سرعت باد کمتر از 10 کیلو متر در ساعت باشد (این را می توان وقتی مشاهده کرد که برگ و شاخه های خرد درختان دائم در حرکت باشند)</li> <li>✓ آتش در محلی روشن شود که بطور صحیح محلی برای آن درست شده یا در چاله ای با عمق دست کم 30 سانتیمتر باشد</li> <li>✓ در محوطه ای به فاصله 3 متری از محیط خارجی سامان مورد استفاده (باربی کیو، خوراک پز، اجاق فلزی یا اجاق چاله ای) عاری از مواد قابل اشتعال باشد</li> <li>✓ آتشی که ایجاد شده بیشتر از 1 متر مربع وسعت را در بر نداشته باشد و اندازه و ابعاد سوخت جامد مصرف شده در حداقل مقدار لازم برای منظوری باشد که آتش برای آن روشن شده است.</li> <li>✓ همیشه یک فرد بالغ در هنگامی که آتش روشن است آنجا حضور داشته و ظرفیت و وسایل اطفای حریق را داشته باشد</li> <li>✓ قبل از اینکه آن شخص آنجا را ترک کند آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> <p>اگر این شرایط را نمی توانید رعایت کنید باید برای گرفتن جواز به یک CFA (دفتر اطفاییه روستائی) تقاضا بدهید.</p>	<p>من یک کسب و کار تهیه خوراک (مثل تأمین خوراک و تحویل به مشتری) یا یک انجمن/مؤسسه غیر انتفاعی/تأمین پول یا سازمان مشابهی را اداره می کنم. آیا می توانم آتشی برای باربی کیو، سامان پخت و پز، اجاق فلزی یا یک اجاق چاله ای در یک مهمانی که در فضای باز می باشد روشن کنم؟</p> 



# می توانم یا نمی توانم

تصحیح شده در سپتامبر 2014



## در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع)

همه حریق ها در فضای باز برای سوزاندن چمن، ته مانده محصول، علفهای هرز، یا زباله در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) ممنوع است.  
هر نوع جوازی که Municipal Fire Prevention Officer (مأمور جلوگیری از حریق شاروالی) داده باشد در روزی که Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) است به حال تعلیق در می آید.  
هر نوع آتش باید قبل از شروع روزی که Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) اعلام شده، خاموش شود.

نه

## در Fire Danger Period (دوران خطر حریق)

**می توانید فقط اگر:**  
 ✓ یک جواز تحریری از یک Municipal Fire Prevention Officer (مأمور جلوگیری از حریق شاروالی)، دفتر منطقه ای CFA (اطفانیه روستائی) یا Fire Prevention Officer (مأمور جلوگیری از حریق) یک اداره دولتی داشته باشید.  
 ✓ شرایط آن جواز را رعایت کنید  
 ✓ همیشه یک فرد بالغ در هنگامی که آتش روشن است آنجا حضور داشته و ظرفیت و وسایل اطفای حریق را داشته باشد  
 ✓ قبل از اینکه آن شخص آنجا را ترک کند آتش کاملا خاموش شده باشد.  
 بسیاری از شاروالی ها قوانین محلی دارند که در برخی از روزها، یا بعضی از مکان ها یا در اوقات خاصی سوزاندن را در آن شاروالی ممنوع می کند. از Municipal Fire Prevention Officer (مأمور جلوگیری از حریق شاروالی) پرسان کنید.

بلی

## می توانم یا نمی توانم؟

آیا می توانم در فضای باز چمن، ته مانده محصول، علفهای هرز، نباتاتی که در زیر درختان می رویند یا سایر نباتات را بسوزانم؟



ولی فقط به شرط آنکه این وسیله خاموش کننده موثر دارای muffler (اگزوز) باشد که همه دود انجین را از طریق وسیله خاموش کننده بگیرد.

بلی

ولی فقط به شرط آنکه این وسیله خاموش کننده موثر دارای muffler (مثل اگزوز) باشد که همه دود انجین را از طریق وسیله خاموش کننده بگیرد.  
باید در هوای گرم و خشک از درایو کردن وسیله پرهیز کنید، ولو اینکه آن روز روز Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) نباشد چون اگزوز داغ خطر دارد.

بلی

آیا می توانم وسیله نقلیه ای را در محلی درایو نمایم که این وسیله با محصول، چمن، ته مانده محصول، علفهای هرز، نباتاتی که در زیر درختان می رویند، یا نباتات دیگر تماس داشته باشد؟



مانند Fire Danger Period (دوران خطر حریق) از این کار در این دوران باید پرهیز شود چون خطر ایجاد حریق بسیار بالا است و اثر مخرب آتش در این روزها ممکن است بسیار بیشتر باشد.

بلی

اره های زنجیری، دستگاه چمن کوتاه کن یا هرس کننده درختان، یا چمن زن را می توان در مورد نباتات سرسبز بدون محدودیت استفاده نمود.  
ولی، برای استفاده در نباتاتی که سبز نباشند (یعنی محصولات خشک)، اره های زنجیری، دستگاه چمن کوتاه کن یا هرس کننده درختان، یا چمن زن باید:  
 ✓ بی نقص باشند و ایراد فنی نداشته باشند که موجب حریق شود  
 ✓ دارای وسیله مؤثری برای جذب جرقه باشند.  
 ✓ در فاصله حد اقل سه متری آن سامان چیزهای قابل اشتعال نباشند.  
 علاوه بر این، کسی که این سامان ها را به کار می برد، باید در تمام مواقع که این وسیله کار می کند حاضر باشد، و باید یکی از تجهیزات اطفای حریق ذیل را حمل کند:  
 < دست کم یک knapsack spray pump (آب پخش کن قابل حمل در پشت - کوله ای) که کاملا قابل استفاده باشد، پر از آب بوده و ظرفیت آن کمتر از 9 لیتر نباشد.  
 < دست کم یک دستگاه اطفانیه (با آب تحت فشار)، که خوب کار بکند و پر از آب باشد و فشار آن در حد لازم حفظ شده باشد و ظرفیت آن هم کمتر از 9 لیتر نباشد.  
 توجه کنید که جرقه گیر ها، پمپ آب پخش کن کوله ای و دستگاه اطفانیه با آب که در بالا بدان ها اشاره شد باید دارای استاندارد استرالیا باشند.

بلی

آیا می توانم از chainsaw (اره زنجیری)، دستگاه چمن کوتاه کن یا هرس کننده درختان، یا چمن زن استفاده کنم؟



# می توانم یا نمی توانم

تصحیح شده در سپتامبر 2014



## در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع)

فعالیت هایی از قبیل:

- جوشکاری، کوبیدن، ذغال سازی، لحیم کاری یا بریدن با گاز
- مرمت راه آهن (ریل)
- داغ کردن قیر
- جا به جا کردن کندوی زنبور عسل با استفاده از دستگاه های دودزا
- استخراج عسل با استفاده از گرما یا شعله

بدون جواز مخصوص در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع) که برای چنین روزهایی باشد ممنوع است. این قبیل جواز ها را جواز ماده 40 می گویند.

در موقعیت های محدودی CFA (اداره اطفائیه روستائی)، یا MFB (اطفائیه ملیورن و حومه) ممکن است در روزهای Total Fire Ban (منع کامل آتش افروختن) جوازی صادر نمایند:

- ✓ برای سازمان های اجتماعی، سازمانهای خیریه، سازمان های جمع آوری کننده پول
  - ✓ برای شرکت های دولتی، شاروالی ها
  - ✓ برای عملیات صنعتی یا پیشه وری
- یا به منظور انجام کار خود یا به منظور سرگرمی عمومی، یا بنا به منظور های دینی یا فرهنگی.

این جواز ها باید از دفاتر منطقه ای CFA (اداره اطفائیه روستائی)، دفتر مرکزی CFA (اداره اطفائیه روستائی)، یا دفاتر محلی MFB (اطفائیه ملیورن و حومه) صادر شوند و چنین جوازی را Municipal Fire Prevention Officers (مأمور جلوگیری از حریق شاروالی) نمی توانند صادر کنند.

استفاده از کوره در روزهای Total Fire Ban (منع کامل آتش افروختن) ممنوع می باشد.

## در Fire Danger Period (دوران خطر حریق)

ولی فقط وقتی که:

- ✓ یک سپر یا محافظ جلوگیری آتش در محل باشد که از بروز جرقه، فلز داغ یا آتش نیمسوز مانع شود.
- ✓ در یک مساحت 1.5 متری از محل کار عاری از مواد قابل اشتعال باشد یا آنکه آن را خیس نمایند تا حدی که از بروز حریق مانع شود
- ✓ شما به آب نل یا water spray knapsack (آب پاش کوله ای) دسترسی داشته باشید که ظرفیت آن دست کم 9 لیتر باشد.
- ✓ همه برش ها و مواد داغ حاصل از عمل در ظروفی غیر آتش زا گذاشته شوند.
- ✓ همیشه یک فرد در هنگامی که آتش روشن است آنجا حضور داشته و ظرفیت و وسایل اطفای حریق را داشته باشد
- ✓ قبل از اینکه آن شخص آنجا را ترک کند آتش کاملا خاموش شده باشد.

مشروط بر اینکه:

1. از شاروالی محل پرسان کنید که آیا قانونی محلی وجود دارد که ممکن است شرایط یا محدودیت هایی را برای استفاده از کوره معین کند (مانند ممنوعیت در برخی روزها، در بعضی محل ها یا در زمان های خاص(S)
2. و شرایط زیر هم مراعات شده باشد:
  - ✓ آتش محدود بطور موثری به درون کوره باشد
  - ✓ سرعت باد کمتر از 10 کیلومتر در ساعت باشد (این را می توان وقتی مشاهده کرد که برگ و شاخه های خرد درختان دائم در حرکت باشند)
  - ✓ زمین و فضای واقع در 3 متری پیرامون کوره از مواد اشتعال زا عاری باشد
  - ✓ دسترسی به آب کافی باشد تا بتوان در تمام اوقات موقعی که آتش روشن است آن را خاموش نمود.
  - ✓ همیشه یک فرد در هنگامی که آتش روشن است آنجا حضور داشته و ظرفیت و وسایل اطفای حریق را داشته باشد
  - ✓ قبل از اینکه آن شخص آنجا را ترک کند آتش کاملا خاموش شده باشد.

## می توانم یا نمی توانم؟

آیا می توانم فعالیت هایی بشمول زیر انجام دهم:

- جوشکاری، کوبیدن، ذغال سازی، لحیم کاری یا برش با گاز
  - مرمت راه آهن (ریل)
  - داغ کردن قیر
  - جا به جا کردن کندوی زنبور عسل با استفاده از دستگاه ایجاد دود
  - استخراج عسل (از موم) با استفاده از حرارت یا شعله
- هر نوع فعالیتی که همراه با زنبور عسل داری باشد و محتاج گرما، یا شعله باشد باید دارای جواز می باشد.



آیا می توانم از کوره استفاده کنم؟



# می توانم یا نمی توانم

تصحیح شده در سپتامبر 2014



## در روزهای Total Fire Ban (ایجاد حریق به کلی ممنوع)

### مانند Fire Danger Period (دوران خطر حریق)

از این کار باید حتی المقدور پرهیز شود چون احتمال خطر آغاز حریق بی نهایت زیاد و اثر آن در این روزها ممکن است بسیار بیشتر باشد.



## در Fire Danger Period (دوران خطر حریق)

### ولی فقط وقتی که این ماشین آلات:

- ✓ عاری از عیب و نقص فنی باشد که به آن علت حریق را بشوند
  - ✓ ماشین دارای یک جرعه گیر سالم باشد (مگر اینکه مجهز به توربوچارجر یا exhaust aspirated air-cleaner فیلتر هوایی باشد که با آگز کار کند)
  - ✓ دارای آتش خفه کنی باشد که یکی از این موارد در مورد آن صدق کند:
  - ← یک knapsack spray pump (بمپ آب پاش کوله ای) سالم که پر از آب باشد و ظرفیت مخزن آن کمتر از 9 لیتر نباشد
  - ← دست کم یک دستگاه اطفائیه با آب (تحت فشار) سالم که پر از آب باشد و در فشار درستی نگهداری شده و ظرفیت مخزن آن کمتر از 9 لیتر نباشد.
- توجه کنید که جرعه گیر، آب پاش و دستگاه اطفائیه با آب که در بالا به آنها اشاره شد دارای استاندارد مورد استفاده استرالیا باشد.



## می توانم یا نمی توانم؟

آیا می توانم ماشین های زراعی، تراکتورها، بوته زن ها، ماشین های جا به جا کننده خاک، ماشین های حفاری، یا راه سازی که با انجین داغ کار می کنند را در فاصله 9 متری محصولات، چمن، پس مانده محصول، علف های هرز، پوشش نباتی زیر درختان یا سایر نباتات به کار ببرم؟



### چطور می توانم معلومات بیشتری به دست بیاورم و یا اینکه تقاضای جواز نمایم؟

برای هر نوع روشنگری یا معلومات بیشتر راجع به این رهنمود یا برای یافتن فورم تقاضای جواز، لطفاً از [cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au) دیدن کرده، با دفتر مرکزی CFA (اداره اطفائیه روستائی) تماس بگیرید یا به شماره 9262 8444 (03) تیلیفون کنید. فهرستی از شماره های تماس با دفتر مرکزی CFA (اداره اطفائیه روستائی) در ویبسایت CFA (اداره اطفائیه روستائی) موجود است.

اگر برای کارتتان در ملبورن و حومه به جواز احتیاج دارید، می توانید با MFB (اطفائیه ملبورن و حومه) شماره تیلیفون 9662 2311 (03) یا ویبسایت [mfb.vic.gov.au](http://mfb.vic.gov.au) تماس بگیرید.

چطور می توانم راجع به حریق بیشه زار ها یا راجع به ایجاد حریق های پلان شده در محله مان معلومات بگیرم؟

به Victorian Bushfire Information Line (خط معلومات رسانی راجع به حریق بیشه زار در ویکتوریا) تیلیفون یا اگر مشکل شنوائی دارید از طریق National Relay Service (خدمات رله سراسری) شماره 1800 555 677 زنگ بزنید.

من پلانی دارم که چیزهایی را در زمینم بسوزانم. چطور می توانم به خدمات عاجل معلومات دهم.

اگر CFA (اداره اطفائیه روستائی) یا Fire Prevention Officer (مأمور جلوگیری از حریق شاروالی) به شما جواز سوزاندن داده باشند، باید قبل از اینکه چیزی را آتش بزنید با Emergency Services Telecommunications Authority (خدمات عاجل اداره اتصالات) تیلیفون 1800 668 511 یا نهاد دیگری که شرایط جوازتان می گوید تماس بگیرید.

من چطور می توانم حرقی را گزارش دهم؟

اگر می خواهید حرقی را گزارش بدهید به شماره سه صفر (000) زنگ بزنید.

هرکس که از آتش استفاده می کند مسئولیت دارد که یقین حاصل نماید قوانین ممنوعیت آتش افروختن را رعایت نماید. اگر در مورد رهنمود های مندرج در این نشریه شکی وجود دارد، باید مشوره علاوه تری خواسته یا بخواهید که دفتر منطقه ای ذیربط CFA (اداره اطفائیه روستائی) یا دفتر محلی MFB (اطفائیه ملبورن و حومه) آن را برایتان روشن نماید.

هرکس که از آتش استفاده می نماید باید اطمینان یابد که اقدام او باعث نشود که حریق به اراضی دیگری سرایت نماید.

توجه داشته باشید که طبق (Crimes Act 1958 (Vic) قانون جنائی مصوب سال 1958، ویکتوریا) هرکس که عمداً یا در اثر سهل انگاری آتشی روشن کرده، نگهداری نموده یا آن را محدود نکند و اجازه انتشار آن را به سایر اراضی بدهد، این قانون جزای شدیدی را قائل شده است.